I-56677

No. 56677*

Turkey
and
Azerbaijan


Entry into force: 26 March 2015, in accordance with article 10

Authentic texts: Azerbaijani and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 1 May 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement/action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

Turquie
et
Azerbaïdjan

Protocole entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan sur la coopération en matière de politiques relatives à la famille, aux femmes et aux enfants. Izmir, 25 octobre 2011

Entrée en vigueur : 26 mars 2015, conformément à l'article 10

Textes authentiques : azerbaïdjanais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Turquie, 1er mai 2021

*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.
PROTOCOL BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN ON
COOPERATION WITH RESPECT TO POLICIES ON THE FAMILY, WOMEN
AND CHILDREN

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of
Azerbaijan, hereinafter referred to as “the Parties”,

Intending to strengthen their cooperation with respect to policies on the family, women and
children,

Seeking to draw on one another’s existing approaches and solutions to problems in relation to
the family, women and children, taking into account the need to ensure respect for human rights,

Acting within the framework of the national laws of the States represented by the Parties,
while also being guided by the universal principles and norms of international law,

Desiring, through the establishment of common special policies and strategies aimed at the
family, women and children, to strengthen their cooperation in these areas, to provide for the
exchange of information and experts and to promote relevant opportunities,

Have agreed on the following provisions:

Article 1

The Parties, by strengthening cooperation on issues relating to the family, women and
children, shall endeavour to improve policies and strategies aimed at all sectors of society.

Article 2

The Parties shall prepare plans and programmes aimed at improving the status of the family,
women and children, promote cooperation among those institutions responsible for implementing
such plans and programmes and facilitate the sharing of information and experience.

Article 3

The Parties, in order to ensure institutional development, build the capacity of experts and
share experience, shall organize a joint training programme, reciprocal study visits, international
meetings and a programme for the exchange of experts. The costs of the study visits and of the
expert exchange programme shall be borne by the country sending the experts; the costs of the
joint training programme and international meetings shall be borne by the country where the
meetings are held.

Article 4

The Parties shall foster cooperation in enhancing the capacity, knowledge and experience of
civil society organizations carrying out work relating to the family, women and children.
Article 5

The Parties shall cooperate in ensuring that children, young people and women are able to participate effectively in relevant activities carried out by one of the Parties or by the Parties jointly.

Article 6

The Parties shall establish thematic working groups for the purpose of conducting joint work relating to the family, women and children.

Article 7

The Parties shall establish a three-member technical expert committee for the preparation of an executive programme for implementation of this Protocol.

Article 8

The Protocol may be amended, or an additional protocol may be drawn up, by mutual agreement.

Article 9

Any disagreement arising from the implementation or interpretation of this Protocol shall be resolved through negotiations between the Parties.

Article 10

This Protocol shall enter into force 30 days from the date of receipt of the second of the written notifications by which the Parties inform each other that they have completed the domestic legal procedures necessary for its entry into force.

This Protocol shall remain in force for a period of five years and shall be automatically extended for a further five-year period unless either of the Parties gives the other Party written notice, six months in advance of the Protocol’s expiration, of its intention to terminate the Protocol.

Upon the entry into force of this Protocol, the Memorandum of Cooperation between the Ministry of Women’s and Family Affairs of the Republic of Turkey and the State Committee for Family, Women’s and Children’s Affairs of the Republic of Azerbaijan, done at Baku on 6 November 2007, shall cease to have effect.

DONE at Izmir on 25 October 2011 in two originals, in the Turkish and Azeri languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of Turkey

FATMA ŞAHİN
Minister for Family and Social Policies
For the Government of the Republic of Azerbaijan

HICRAN HÜSEYNOVA
Chair, State Committee for Family, Women’s and Children’s Affairs